



FSV/FSVW



TBS

EIERENS HÅNDBOK
Terrier FSV + TBS

ANVÄNDARHANDBOK
Terrier FSV + TBS

BRUGERVEJLEDNING
Terrier FSV + TBS

OMISTAJAN KÄSIKIRJA
Terrier FSV + TBS

Productcode

Vennligst les sikkerhetsanvisninger i denne eierens håndbok nøye før du tar sikkerhetsløfteklype i bruk. Ta kontakt med din forhandler hvis du er usikker på noe! Våre manualer er ment som referanse material gjennom hele produktets levetid. Vi setter pris på forslag og/eller tilbakemeldinger vedrørende denne manualen. På grunn av kontinuerlige forsknings og utviklingsaktiviteter er produktspesifikasjoner underlagt endringer uten forvarsel.

Läs anvisningarna i denna användarhandbok noggrant innan du använder lyfthandsken. Vid frågor, rådgör med återförsäljaren. Våra handböcker är avsedda att vara en referenskälla under produktens livslängd. Vi uppskattar förslag och/eller kommentarer angående denna handbok. På grund av kontinuerligt undersöknings- och utvecklingsarbete, kan produktspecifikationer ändras utan föregående meddelande.

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne grundigt i denne brugervejledning, før du bruger sikkerhedsløftekloen. Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte din forhandler! Vores manualer er beregnet som referencekilde gennem hele produktets levetid. Vi værdsætter ethvert forslag og/eller kommentarer angående denne vejledning. På grund af fortsat forskning og udvikling kan produktspecifikationerne ændres uden varsel.

Lue omistajan käsikirjan turvaohjeet huolellisesti ennen turvanostotarraimen käyttöä. Ota epäselvissä tilanteissa yhteyttä jälleenmyyjään! Käsikirjamme on tarkoitettu apuvälineeksi tuotteen koko käyttöiän ajaksi. Otamme mielellämme vastaan tähän käsikirjaan liittyviä ehdotuksia ja/tai kommentteja. Jatkuvan tutkimus- ja kehitystoiminnan johdosta pidämme oikeuden muuttaa tuotteiden ominaisuuksia erikseen ilmoittamatta.

INNHOLDSFORTEGNELSE

1	Generelt	3
2	Virkemåte	3
3	Tillatte bruksområder	3
4	Sikkerhetsanvisninger	4
5	Løfting	4
6	Vedlikehold	5
7	Demontering/montering	6
8	Overhaling	6
9	Kassasjon	6
10	Feilsøking	7
11	Garanti	7
Vedlegg	- Demontering/montering	32
	- Belastningsdiagram	33

1 GENERELT

Les disse Brusanvisningene før du tar klypen i bruk.

Gratulerer med valg av bjelkeklype.

Kvalitetssystemet til Terrier Lifting Clamps B.V. er i samsvar med ISO 9001. Terriers mange-årige erfaring med produksjon av plate og bjelke klyper er din garanti for optimal kvalitet og sikkerhet. Terrier løftekllyper er produsert av førsteklasses kvalitetsstål og oppfyller kravene i europeiske standarder som fastsatt i EUs maskindirektiv 2006/42/EF.

2 VIRKEMÅTE

FSV, FSVW og TBS har en skrumekanisme som består av en gjenget spindel og to spindel-muttere. Etter at spindelen er skrudd til sikrer denne at kjevene utøver en konstant klemkraft. Dette hindrer at klypen løsner fra det den griper om. Klypens deler sikrer at klemkraften holder lasten trygt på plass hele tiden. Da det ikke finnes noe tannsegment eller sportapp kan ikke det som løftes bli skadet.

3 ANVENDELSE

FSV og FSVW

FSV og FSVW klyperne egner seg kun til å løfte og transportere stålbjelker (T, UNP, INP, IPE, HE, etc.) og profiler. Klyperne kan brukes:

- til å løfte og transportere fra horisontal stilling.
- som opphengspunkt/løftepunkt.

TBS

TBS klyperne er spesielt utviklet og designet til bruk som et opphengsløftepunkt. (for HP profiler (HP iflg. EN-204). TBS skal benyttes enkeltvis som et individuelt midlertidig opphengspunkt. Opphengsøye kan utsettes for sidekrefter i lengderetningen uten reduksjon av løftekapasitet opp til 45° til venstre og 45° til høyere og 10° sideveis fra loddelinjen som illustrert under:

4 SIKKERHETSANVISNINGER

Sett sikkerheten først – les disse anvisningene nøye og husk alltid verneutstyr.

Sørg for din egen sikkerhet og ha nytte av klypen i lang tid fremover ved å få klypen inspisert, testet og overhelt av sakkyndig virksomhet minst hver 12. måned. Se også avsnitt 8 (Overhaling). Kontakt din forhandler, eller Terrier lifting clamps BV AS, for evt. nærmere opplysninger.

UNNGÅ FARLIGE SITUASJONER

- Bruk aldri en klype som ikke er testet.
- Hold avstand og stå aldri under et løft.
- Bruk aldri en skadet klype. Er du i tvil konsulter alltid sakkyndig virksomhet eller kontakt din forhandler eller Terrier Lifting Clamps BV.
- Løft aldri mer enn en bjelke av gangen.
- Løft aldri bjelker som er tyngre enn største tillatte arbeidsbelastning (WLL), som angitt på klypen og sertifikatet.
- Løft aldri bjelker eller profiler som har flensbredde som er smalere eller bredere enn angitt på klypen og sertifikatet.
- TBS klypene skal aldri brukes på annet enn HP profiler.
- Bruker du flere bjelkeklyper samtidig og disse vender mot hverandre, må du benytte løftestropper som er lange nok til å sikre at vinkelen mellom stroppene eller kjettingene aldri overstiger 60°.
- Bruker du flere bjelkeklyper samtidig, side ved side, må du benytte et spredreåk og stroppe eller kjettinger som er lang nok til at klypenes løfteøyer aldri utsettes for sidekrefter mer enn 10°.
- Sørg for at løftet blir balansert.
- Klypen er bare beregnet på bruk i normale atmosfæriske forhold.

SIKKERHETS FORANSTALTNINGER

- Vær sikker på at løfteøye aldri utsettes for sidekrefter over 10°.
- Fritt fall eller ukontrollert (kraftig) svinging av krankroken med slag mot gjenstander som følge, kan skade klypen. Hvis dette skjer må du undersøke at klypen er i fullgod stand før du bruker den igjen.
- Bjelkekyper egner seg ikke til å lage permanente skjøter.
- Klypen bør ha forebyggende vedlikehold hver måned. Se avsnitt 6 – Vedlikehold.
- Klypen må aldri modifiseres (ved sveising, sliping e.l.) da dette i vesentlig grad kan påvirke klypens virkemåte og sikkerhet ved bruk. Enhver modifisering opphever enhver garanti og ethvert produktansvar.
- Av samme grunn må det alltid benyttes originaldeler fra Terrier.
- Om du har en TBS klype må du forsikre deg om at HP profilen ikke har en stålhardhet høyere enn 345Hb (37Rec), og at størrelsen på profilen er i samsvar med gripeområde som er angitt på selve klypen eller sertifikatet.
- Uriktig bruk av klypen og/eller unnlatelse i å følge instruksjonene eller varslene i denne bruksanvisningen angående bruken av dette produktet, kan sette ditt og andres liv i fare.

5 LØFTING

- Forviss deg om at klypens tillatte arbeidsbelastning (WLL) er stor nok med tanke på hele løfteoperasjonen.
- Fest klypen til løfteinnretningen ved hjelp av:
 - en sikkerhetssjakkell direkte til krankroken,

- koblingsledd eller sjakkell,
- stropp eller kjetting – hvis nødvendig sammen med koblingsledd eller sjakkell.
- Pass på at koblingsutstyret er blitt testet og er av riktig styrke og størrelse og stort nok til at klypen kan bevege seg fritt i kroken.
- Undersøk at klypen ikke har synlige skader.
- Beveg låsearmen for å se at klypen åpner og lukker seg som den skal.

FSV, FSVW

Undersøk at den gjengete spindelen er helt ren. Rengjør om nødvendig med en stålbørste.

- Fjern alle rester etter fett, urenheter og freseskjell fra det sted på bjelken hvor klypen skal gripe.
- Åpne klypen ved å skru på den gjengete spindelen.
- Sett kjeften inn over bjelken så langt det går og pass på at klypen sitter slik at det som skal løftes er i balanse hele tiden.
- Lukk klypen ved å reversere den gjengete spindelen så langt den går (med håndmakt)
- Løft varsomt og undersøk at klypen ikke flytter på seg eller glipper.
- Hvis klypen glipper – les avsnitt 6 “Vedlikehold”.
- Vær helt sikker på at lasten er i en helt stabil stilling før du løsner klypen fra bjelken.
- FSVW klypene er som FSV, men uten løfteøye. Ment for oppheng rett i bærebolten med eget valgt utstyr.

TBS

Åpne klypen ved å skru på den gjengete spindelen.

- Sett kjeften inn over HP profilen på en slik måte at profilen faller på plass i klypa og den flate (baksiden) av profilen er på spindel siden av klypa,
- Lukk klypen ved å reversere den gjengete spindelen så langt den går (med håndmakt)
- Heng opp løfteutstyret i løfte/opphengsøyet i klypen og start forsiktig løftet. Sørg for at lasten er i balanse. Påse at klypen ikke glipper eller forskyver seg. Om så skjer gjenta prosedyrene over.
- Når lasten når sitt bestemmelsessted, senk kroken (krana) inntil løfteutstyret ikke lenger er belastet, Dette kan du verifisere ved at løftekjettingen for eksempel i en talje ikke lenger er stram eller at evt. koblinger kan bevege seg fritt.
- Du kan nå frigjøre løfteutstyret fra lasten, men husk at denne skal stå stabilt.
- Du kan også nå fjerne klypen fra HP profilen om du er ferdig med løfteoperasjonen

6 VEDLIKEHOLD

Undersøk klypens generelle tilstand minst en gang hver måned. Se avsnitt 7 – “Demontering/Montering”.

Du må IKKE bruke klypen hvis:

- Klypens deler har sprekker eller er deformert, vær spesielt oppmerksom på “kjeftens/åpningens” hjørner.
- Løfteøye er synlig deformert.
- Bæreboltene er synlig deformert.
- Splintene mangler.
- Den gjengete spindelen er synlig deformert.
- Den gjengete spindelen er skitten eller skadet.
- Spindelmutterene har for stor klaring.
- Merkingen på klypen ikke lenger kan leses.

Alt etter den defekt det gjelder:

- demonter og rengjør (demontering skal kun utføres av sakkyndig virksomhet). Se avsnitt 7 "Demontering/montering", eller få klypen overhalt av sakkyndig virksomhet. (se avsnitt 8 – "Overhaling").

KONTAKT DIN FORHANDLER ELLER TERRIER LIFTING CLAMPS BV HVIS DU ER I TVIL.

7 DEMONTERING/MONTERING

Det er ukomplisert å demontere klypen (demontering kun av sakkyndig virksomhet) for rengjøring og inspeksjon. Husk personlig verneutstyr når du gjør dette.

FSV / FSVW

De veiligheidshijsklem kan voor het reinigen en inspecteren op eenvoudige wijze als volgt gedemonteerd worden (zie constructiefoto op pagina 32):

- Åpne klypen helt.
- Ta ut låsesplinten (9) og ta av spindelhodet (6).
- Ta ut låsesplinten (8) og bærebolten (7)
- Ta av løfteøye(FSV) (3) og avstandsstykkene (5).
- Skru begge klypedelene av den gjengete spindelen (4)
- Rengjør alle deler med et vanlig avfettingsmiddel.
- Smør bærebolten (7), den gjengete spindelen (4) og spindelforingene(5).
- Sett sammen delene sammen igjen i omvendt rekkefølge. NB! de to spindelmutterne må skrues inn på den gjengete spindelen over samme lengde i forhold til midten, før spindelhodet settes på.
- Sett alltid i nye originalsplinter ved hjelp av hammer, tang og dor.
- Bruk alltid original deler fra Terrier ved skifte av deler.
- Eventuelt skjegg fjernes med en fil.

TBS

Viktig! Før du starter demonteringen merk delene slik at den er lett å sette (korrekt) sammen igjen. Demontering skal kun gjøres av sakkyndig virksomhet:

- Ta ut låsesplinten (5), som fester løfteøye til spindelen (3), fra huset (1)
- Fjern spindelen (3) og løfteøye (4)
- Skru ut skruen/spindelen (2) fra huset (1).
- Bruk alltid originale deler fra Terrier ved skifte av deler.
- Sett sammen igjen ved å montere delene i omvendt rekkefølge

KONTAKT DIN FORHANDLER ELLER TERRIER LIFTING CLAMPS BV AS HVIS DU ER I TVIL.

8 OVERHALING

Klypen må undersøkes, testes og overhales av sakkyndig virksomhet, eller Terrier lifting clamps bv, minst hver 12. måned, og alltid hvis klypen blir skadet. Kontakt din forhandler eller Terrier lifting clamps bv hvis du er i tvil.

9 KASSASJON

Når klypen ikke lenger kan brukes kan den behandles som skrapjern – forutsatt at den er helt ubrukelig. HUSK Å SPRAYE MED HVITMALING = KASSERT

10 FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Lasten/klypen glipper	Klypen ikke lukket Den gjengete spindelen er skitten Den gjengete spindelen er utslitt Kjeften spriker Last er skitten	Lukk klypen Rengjør spindelen Bytt spindel Kasser klypen Kasser klypen Rengjør lasten
Løfteøye slarker	Løfteøyet er overbelastet.	Kasser klypen
Hus er bøyd	Overlast	Kasser klypen
Løfteøye er blitt ovalt	Overlast	Kasser klypen
Bøyd bærebolt(til øyet)	Overlast	Kasser klypen
Bøyde låsepinner	Overlast	Kasser klypen
Låsesplinter mangler	Uriktig sammensatt	Sett i nye låsepinner
Splinter mangler	Uriktig sammensatt	Sett i nye splinter
Vanskelig å åpne/lukke klypen	Gjenget spindel skitten Gjenget spindel bøyd Klypen er utslitt Klypen forurenset/full av skitt	Rengjør spindel Kasser klypen Kasser klypen Rengjør klypen

11 GARANTI

Terrier løfteklyper har 5 års garanti. Garantien er kun gyldig overfor sluttbruker av klypen og gjelder kun om vedlikeholds- og utskiftingsprosedyrer iht. til denne brukerveiledning er fulgt og utført av sakkyndig virksomhet.

11a GARANTIFORBEHOLD

Garantien gjelder kun for evt. produksjonsfeil og ved normal bruk. Garantien gjelder ikke for normal slitasje av sportapp, tannsegment, låsefjærer og lignende. Evt. feil på slike deler i garantiperioden vil bli erstattet eller reparert av importøren eller produsenten. Garantien gjelder ikke:

- Ved normal slitasje
- Ved overlast
- Ved feil bruk og derved skader på klypen.
- Om denne manualens bruks prosedyrer ikke følges.
- Bruk på andre materialer enn angitt i denne manualen.
- Ved modifisering av klypen.
- Om bruken av klypen ikke følger de instruksjoner som er angitt i denne manualen
- Ved vedlikehold hvor ikke anvisningene i denne manual er fulgt. (bruk alltid sakkyndig virksomhet ved årlig kontroll/re-sertifisering

Produsent eller importør er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader.

11b INSPEKSJONSPROSEDYRER

Alle inspeksjoner og reparasjoner skal noteres skriftelig i et vedlikeholds skjema. Dette gjelder ikke bare egne inspeksjoner, men også inspeksjoner foretatt av sakkyndig virksomhet. Ved innlevering av klypen for inspeksjon skal alltid vedlikeholds skjema følge med.

Ikke funksjonelle klyper

Om klypen ikke virker som den skal eller har feil som du er usikker på skal du:

- 1 Ta klypen ut av bruk. (noter ned dato du oppdaget feilen)
- 2 Forsøk å finne årsaken til feilen, f.eks.:
 - Normal slitasje
 - Overlast
 - Feil bruk
 - o.l. (se også pkt. 11A)

Årsaker til feil som nevnt under punkt 2 er ikke garanti dekkende. For egen og andres sikkerhet er du forpliktet til å følge opp prosedyrene for feilsøking og evt. reparasjoner.

3 Send klypen til en sakkyndig virksomhet (med vedlikeholds historikk).

4 Om klypen er blitt inspisert/reparert av en sakkyndig virksomhet, kan du trygt sette den i bruk igjen. Husk å notere dato for vedlikeholdet.

11c INSPEKSJONSPROGRAM

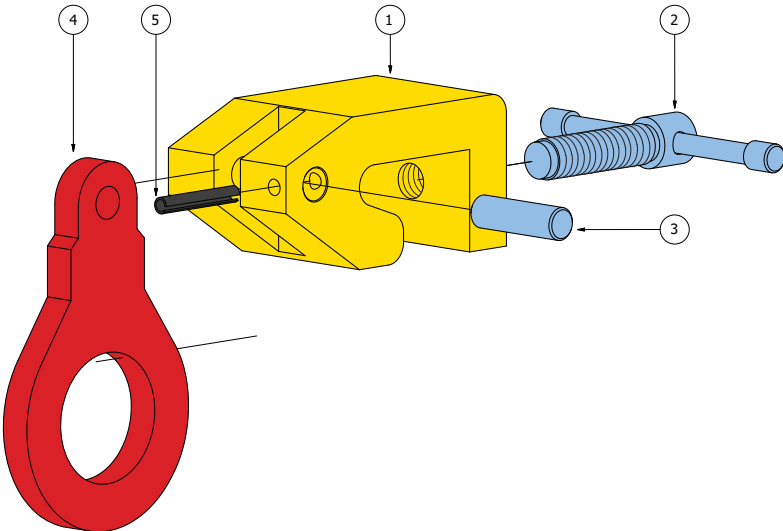
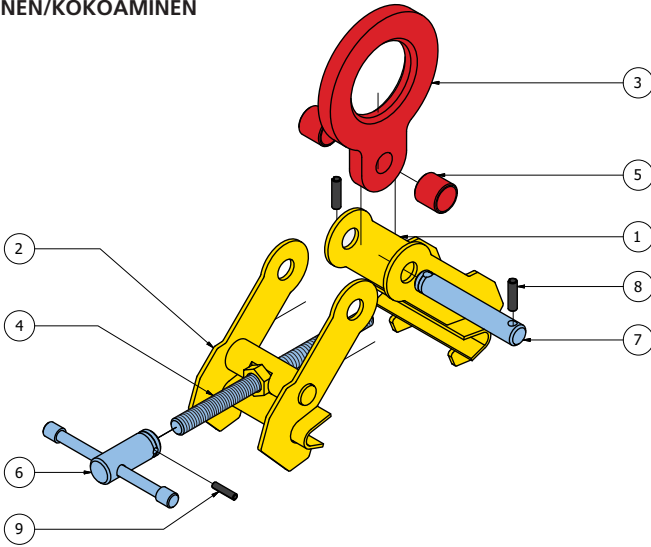
Måneder	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60
år	1		2			3			4			5			
Sikkerhetsinspeksjon utført av egen inspektør	■	■		■	■		■	■		■	■		■	■	
Vedlikehold utført av en Terrier godkjent distributør			■						■						
Revidering utført av en Terrier godkjent distributør						■							■		

DEMONTING/MONTERING

DEMONTING/MONTERING

AFMONTERING/MONTERING

PURKAMINEN/KOKOAMINEN

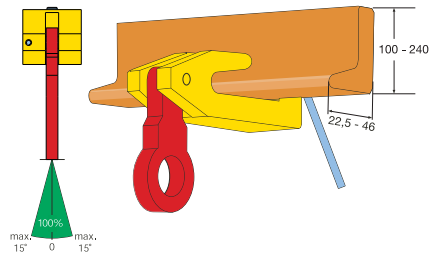
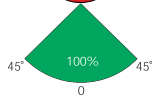
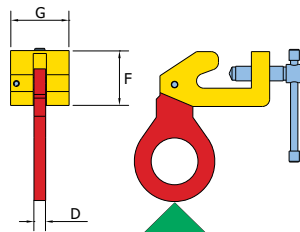
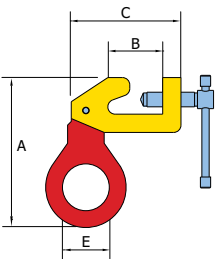
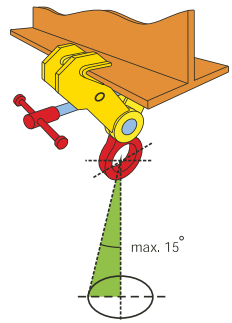
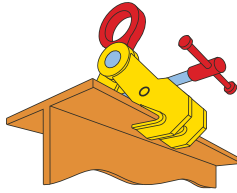
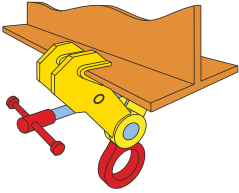


BELASTNINGSDIAGRAM


LASTTABELLEN


BELASTNINGSDIAGRAMMET

KUORMITUSKAAVIO



Maintenance chart			
	Remarks	Date	Signature
Year 1			
Year 1			
Year 1			
Year 2			
Year 2			
Year 2			
Year 3			
Year 3			
Year 3			
Year 4			
Year 4			
Year 4			
Year 5			
Year 5			
Year 5			

 Sikkerhetsinspeksjon utført av egen inspektør
 Skyddsinspeksjoner av egen inspektør
 Sikkerhedsinspektioner udført af din egen inspektør
 Oman tarkastajanne tekemät turvatarkastukset

 Vedlikehold utført av en Terrier godkjent distributør
 Underhåll av auktoriserad Terrier-återförsäljare
 Vedligeholdelse udført af en officiel Terrier-distributør
 Virallisen Terrier-jälleenmyyjän tekemä huolto

 Revidering utført av en Terrier godkjent distributør
 Revision av auktoriserad Terrier-återförsäljare
 Eftersyn udført af en officiel Terrier-distributør
 Virallisen Terrier-jälleenmyyjän tekemä tarkastus



www.terrierclamps.com

Terrier Lifting Clamps BV

Ohmweg 11

4338 PV Middelburg

P.O. box 8119

4330 EC Middelburg

The Netherlands

T (+31) 118 65 17 17

F (+31) 118 65 17 18

E terrier@terrierclamps.com